

## Frontières Antología de la nueva narrativa hispanoamericana

Universidad de Lyon, Francia, 2003



La Universidad francesa de Lyon acababa de publicar una obra, fruto del trabajo y la investigación de varios años, de su Departamento de Letras, dirigido por el escritor y crítico Philippe Dessomes sobre las nuevas corrientes de la narrativa hispanoamericana.

La obra, editada enteramente en idioma francés se titula "Fronteras" porque, como dice el Prólogo, se busca indagar en los más extremos aspectos tratados por los escritores hispanoamericanos en este tránsito de dos siglos.

"¿Qué es una frontera? - se preguntan los editores- ¿En el mundo actual, globalizado, conectado, interdependiente, es pertinente hablar de fronteras? ¿Qué tratamiento se da en América Latina a esta noción, donde la integración creciente permite la cohabitación entre vecinos en los planos económico, político y cultural? Y en literatura ¿es

pertinente seguir indagando sobre las barreras y los límites que tienen los seres humanos y los pueblos?"

Todas estas preguntas intentan ser respondidas a través de los textos narrativos de escritores provenientes de España y casi todos los países de América Latina.

Para la revista AFESE es muy grato saber que trabajos de dos miembros del Servicio Exterior ecuatoriano, Francisco Proaño y Galo Galarza, hayan sido escogidos por los realizadores de esta antología.

Se acompaña el índice del libro donde aparecen los demás autores y títulos escogidos.

### Prologue

#### Ressacs

*Solitude dans la puna*

Mario Bahamonde

*Viento*

Eraclio Cepeda

*Germination*

Enrique Jaramillo Levi

#### Peuplements

*Brève introduction au monde*

*austral*

Fernando Aínsa

*La lumière*

Fernando Bermúdez

*Le retour*

Ramón Díaz Eterovic

**Militaires, politiques, policiers**

*Fête en bleu*

Guido Rodríguez Alcalá

*Par le soupirail*

Juan Carlos Botero

*Le vol de Bagualdino Cuervo*

Saúl Irigoyen Islas

*Dans le ventre de la nuit*

José de Piérola

**Formes de l'exil en visages de l'ostracisé**

*Les destinées*

Helio Vera Viveros

*Waldorf*

Marcio Veloz-Maggiolo

*Hamlet – à la douane*

Soledad Cruz Guerra

*L'homme de l'île*

Arturo Uslar Pietri

*Un homme de huit ans plus âgé*

Jaime Collyer

**Terriens et jupitériens**

*Promenade à la campagne*

Elena Garro

**Urbaines**

*La frontière*

Poli Délano

*Les gorilles*

Humberto Rivas

**En-decà du miroir**

*La mort en face*

Francisco Rebolledo

*Symptômes d'un mal patibulaire*

Ignacio Padilla

**Effigies familiales, transgressions privées**

*Au tour d'Anacle*

Galo Galarza

*Sonate en ocre et bleu*

Francisco José Amparán

*Opposition à la magie*

Francisco Proaño Arandi

*La porte close*

Edmundo Paz-Soldán

**Fusions, fictions, leurres**

*De la condition authentique*

Fernando Bermúdez

*Amour à distance*

Edmundo Paz-Soldán

*Valdemar Lunes, l'immortel*

Ednodio Quintero

*Continuité des parcs*

Edmundo Paz-Soldán

**Traces**

*Le paradis perdu*

Ednodio Quintero

*Vertige horizontal*

Juan Forn